BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2013

	31.12.2013	31.12.2012
ATTIVO		
10 BENI PATRIMONIALI		
100 **Liquidità**		
Casse	12'896.50	12'114.70
Posta	1'683'240.87	3'311'575.07
Banche	4'598'097.80	2'436'639.70
	6'294'235.17	5'760'329.47
110 **Debitori**		
Debitori al netto del Delcredere	4'493'976.34	6'968'779.71
	4'493'976.34	6'968'779.71
120 **Investimenti in beni patrimoniali**		
Scorte carburante	79'742.50	43'253.00
Scorte magazzino VdM	0.00	34'740.00
Scorte magazzino ICTR	5'240'270.52	4'503'943.69
	5'320'013.02	4'581'936.69
130 **Transitori attivi**		
Transitori attivi	1'377'380.05	27'715.30
	1'377'380.05	27'715.30
Totale beni patrimoniali	17'485'604.58	17'338'761.17
14 BENI AMMINISTRATIVI		
140 **Amministrazione**		
Mobilio	44'393.67	44'965.40
Attrezzature computer	90'599.55	21'516.75
Veicoli	474.00	974.00
Attrezzature	6'009.75	9'013.75
Edificio di Bioggio	1'945'433.45	2'045'433.45
Terreno di Bioggio	2'100'000.00	2'100'000.00
Pese	24'249.95	63'579.95
Partecipazione capitale sociale Teris	4'000'000.00	4'000'000.00
	8'211'160.37	8'285'483.30
141 **Trasporti**		
Veicoli	420'912.98	534'530.98
Contenitori	160'610.50	180'002.50
	581'523.48	714'533.48
142 **Stazioni di trasbordo**		
Stazione di trasbordo di Bioggio	2'377'633.20	2'596'633.20
Stazione di trasbordo di Coldrerio	1'109'699.85	1'214'654.85
	3'487'333.05	3'811'288.05
143 **Impianto termovalorizzazione**		
Forno parte edile	84'353'480.70	84'353'480.70
Forno parte elettromeccanica	198'110'844.30	198'110'844.30
Forno spese generali	30'170'640.34	30'170'640.34
Ammortamento	-30'720'000.00	-22'750'000.00
Sussidio cantonale	-40'000'000.00	-40'000'000.00
Sussidio federale	-73'358'955.00	-65'228'504.00
	168'556'010.34	184'656'461.34

BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2013

	31.12.2013	31.12.2012
Veicoli	5'199.00	7'800.00
Contenitori	0.00	3'330.00
Attrezzatura computer	1'526.40	2'100.50
Attrezzatura ICTR	60'441.85	79'051.85
Mobilio ICTR	39'072.52	33'650.74
Attrezzature laboratorio	52'429.15	13'492.00
Pese	38'705.80	44'096.80
Impianto di spegnimento	73'560.00	0.00
Strade d'accesso ICTR	31'398.00	0.00
	302'332.72	183'521.89
	168'858'343.06	184'839'983.23
144 Discarica DRNC		
Discarica DRNC	1'588'270.35	1'785'606.35
Deduzione IVA precedente DRNC	-344'953.35	-336'089.35
Macchinario	72'996.95	115'663.95
Sussidio cantonale	-1'147'681.00	-1'147'681.00
Veicoli	20'023.30	25'023.30
	188'656.25	442'523.25
145 Rifiuti speciali		
Veicolo	39'537.46	46'126.46
Attrezzatura	29'858.54	36'651.54
Attrezzature Laboratorio	189'893.00	216'051.00
Contenitori	5'973.28	11'802.28
Nuovi magazzini	62'136.46	112'136.46
Terreno	3'242'500.00	3'242'500.00
	3'569'898.74	3'665'267.74
147 Postgestione ESR		
Discarica Valle della Motta		
Tappa generale	40'712'258.74	40'712'258.74
Tappa 0	11'452'256.35	11'452'256.35
Tappa 1	33'319'223.10	33'319'223.10
Tappa 2	29'189'478.78	29'189'478.78
Denitrificazione	386'755.95	386'755.95
Ammortamenti	-64'852'699.02	-64'602'699.02
Deduzione IVA precedente	-563'760.94	-563'760.94
Susidi cantonali	-24'603'901.00	-24'603'901.00
Sussidi federali	-21'175'176.00	-21'175'176.00
	3'864'435.96	4'114'435.96
Discarica Croglio		
Investimenti residui	-2'857.94	-2'857.94
	-2'857.94	-2'857.94
Sostanza fissa materiale		
Recupero energetico	79'382.10	144'382.10
	79'382.10	144'382.10
	3'940'960.12	4'255'960.12
148 Postgestione CIR		
Discarica di Pizzante	1.00	1.00
Macchinario	10'445.10	15'667.10
	10'446.10	15'668.10
Totale investimenti in beni amministrativi	188'848'321.17	206'030'707.27
TOTALE ATTIVO	**206'333'925.75**	**223'369'468.44**

BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2013

	31.12.2013	31.12.2012
PASSIVO		
CAPITALE DI TERZI		
20 **Impegni correnti**		
Creditori	1'287'283.32	2'141'816.41
Creditori AVS/AD/IPG	101'810.15	118'992.85
Creditore SUVA	(11'829.05)	(5'630.20)
Creditore cassa pensioni	96'785.90	114'758.85
Creditore assegni figli anticipati	0.00	0.00
Creditore malattia collettiva	8'526.40	9'710.30
Debiti diversi/anticipi	21.35	
IVA dovuta	(0.01)	0.00
Anticipi ricevuti	16'115.00	0.00
Contributo paritetico	11'335.05	7'810.00
A.F.C. - IVA	484'831.80	1'002'929.23
	1'994'879.91	3'390'387.44
21 **Debiti a breve termine**		
Debiti a breve termine	130'000'000.00	145'640'202.36
	130'000'000.00	145'640'202.36
22 **Debiti a medio, lungo termine**		
Tradition	50'000'000.00	50'000'000.00
	50'000'000.00	50'000'000.00
24 **Accantonamenti**		
Gestione corrente	1'958'418.75	1'540'049.05
Conto investimenti postgestione	9'282'874.95	10'042'458.37
	11'241'293.70	11'582'507.42
25 **Transitori passivi**		
Transitori passivi	800'588.91	3'007'870.25
	800'588.91	3'007'870.25
Totale capitale dei terzi	194'036'762.52	213'620'967.47
CAPITALE PROPRIO		
Risultati riportati	4'105'274.15	3'332'443.79
Riserva costi manutenzione ICTR	4'820'000.00	4'820'000.00
Riserva invesimenti RSp	823'226.82	
Avanzo d'esercizio anno corrente	2'548'662.26	1'596'057.18
	12'297'163.23	9'748'500.97
TOTALE PASSIVO	**206'333'925.75**	**223'369'468.44**
	0.00	

COMPLESSIVO ACR

	CONTO DI GESTIONE CORRENTE	Consuntivo 2013	Consuntivo 2012
3	SPESE	37'825'138.70	42'100'745.90
30	SPESE PER IL PERSONALE	8'117'742.83	7'747'890.29
300	**Onorari ed indennità**	94'700.00	100'445.00
30000	Onorari ed indennità	94'700.00	100'445.00
301	**Stipendi ed indennità**	6'573'237.83	6'203'332.40
30100	Stipendi	5'780'153.80	5'897'575.65
30101	Ore supplem., gratifiche, vacanze	528'200.00	844.80
30102	Indennità di famiglia	50'857.95	49'233.70
30103	Indennità speciali	155'174.60	154'433.00
30104	Compensi terzi per personale	58'851.48	101'245.25
303	**Contributi AVS, AI, IPG e AD**	521'556.55	537'897.15
30300	Contributi AVS, AI, IPG e AD	393'126.55	537'897.15
30302	Indennità di famiglia (1.5%)	128'430.00	0.00
304	**Contributo alla Cassa Pensioni**	702'840.70	618'869.40
30400	Contributo alla Cassa Pensioni	702'840.70	618'869.40
305	**Premi per l'ass. infortuni e malattie**	148'045.30	173'726.20
30500	Assicurazione infortuni	101'857.50	126'354.50
30501	Ass.malattia collettiva	46'187.80	47'371.70
306	**Abiti di servizio**	19'064.07	12'288.83
30600	Abbigliamento di servizio	19'064.07	12'288.83
307	**Prestazioni per beneficiari di rendite**	8'639.80	46'714.95
30700	Prestazioni per beneficiari di rendite	8'639.80	46'714.95
309	**Altre spese del personale**	49'658.58	54'616.36
30900	Spese per aggiornamento	42'734.18	47'857.47
30901	Controlli medici	6'924.40	6'758.89
31	SPESE PER BENI E SERVIZI	14'860'852.83	16'386'184.95
310	**Materiale d'ufficio e stampati**	99'796.52	134'129.19
31000	Informazioni a terzi	41'945.50	78'320.35
31001	Cancelleria	28'806.31	25'778.53
31002	Abbonamenti di sicurezza	27'787.87	27'954.48
31003	Riviste	1'256.84	2'075.83
312	**Acqua, energia, combustibili**	410'920.76	606'885.92
31200	Elettricità	209'549.68	425'843.10
31201	Acqua	9'853.76	18'801.14
31202	Riscaldamento	63'831.14	44'166.38
31203	Carburanti	127'686.18	118'075.30
313	**Materiale di consumo, trasporti**	2'538'022.48	2'606'690.56
31301	Spese d'esercizio	991'675.14	920'247.83
31302	Spese di trasporto	851'356.17	986'307.00
31303	Trattamento percolato	23'731.18	15'000.00
31304	Spese recupero energetico	83'823.23	80'347.25
31305	Pretrattamento percolato	71'910.14	40'721.18
31306	Materiale officina	114'540.31	91'755.72
31307	Spese gestione laboratorio	158'146.83	185'900.38
31308	Opere gestione percolato	0.00	0.00
31309	Stoccaggio rif. Ecoballe	242'839.48	286'411.20

COMPLESSIVO ACR

	CONTO DI GESTIONE CORRENTE	Consuntivo 2013	Consuntivo 2012
314	**Manutenzione stabili, strade, strutture**	**3'845'967.90**	**4'617'307.23**
31400	Manutenzione immobili	272'325.65	256'262.60
31401	Manutenzione impianto percolato	29'692.06	48'402.69
31402	Manutenzione impianto gas	38'199.22	56'651.04
31403	Manutenzione impianto U.F.	41'823.48	35'475.26
31404	Manutenzione stazioni di trasbordo	15'664.47	94'510.34
31405	Manutenzione naturalistica	69'642.55	126'270.71
31406	Revisione annua Linea 1	757'309.04	632'610.42
31407	Revisione annua Linea 2	703'540.04	761'543.89
31408	Revisione annua tratt. Acque e lav. Ceneri	24'614.38	48'507.08
31409	Manutenzione Linea 1	257'292.83	449'603.20
31410	Manutenzione Linea 2	263'359.87	527'386.68
31411	Manutenzione tratt. Acque e lav. Ceneri	400'797.06	271'748.92
31412	Manutenzione turbina e circuito vapore	113'226.18	578'821.48
31413	Manutenzione BT e MT	52'960.92	19'916.11
31414	Manutenzione trituratore	77'155.05	101'636.55
31415	Manutenzione impianto fanghi IDA	159'441.97	47'831.88
31416	Manutenzione gru fossa	208'551.40	197'539.83
31417	Manutenzione monitoraggio emissioni	158'298.13	227'687.37
31418	Manutenzione trasporto sanitari	4'782.50	23'474.48
31419	Manutenzione sistema di controllo	120'377.14	111'426.70
31420	Accantonamento manutenzione ICTR	0.00	0.00
31421	Pulizia Locali	76'913.96	0.00
315	**Manutenzione mobili, macchine, ecc.**	**525'164.20**	**361'973.85**
31500	Manutenzione attrezzature	138'102.73	145'174.53
31501	Manutenzione e riparazione macchinario	127'100.57	26'427.37
31502	Manutenzione e riparazione veicoli	0.00	60'181.67
31503	Manutenzione attrezzature computer	123'975.06	121'415.28
31504	Manutenzione contenitori	121'148.14	8'775.00
31505	Manutenzione pese	14'837.70	0.00
316	**Locazioni, affitti, noleggi**	**14'109.30**	**13'923.26**
31600	Affitti e noleggi	14'109.30	13'923.26
317	**Rimborso spese**	**42'254.54**	**43'499.13**
31700	Diarie e trasferte	29'208.10	32'668.15
31701	Rimborso spese	6'616.23	5'704.97
31702	Spese rappresentanza	6'430.21	5'126.01
318	**Servizi ed onorari**	**6'035'513.16**	**6'840'378.41**
31800	Tasse circolazione	16'906.50	21'366.40
31801	Consulenze e spese per incasso	453'722.96	393'930.28
31802	Eliminazione rifiuti da terzi	4'546'403.87	4'932'361.33
31803	Imposte tasse	173'269.53	688'384.51
31804	Assicurazioni	605'673.85	601'715.55
31805	Spese bancarie	1'996.32	2'143.71
31806	Spese postali	8'627.09	8'573.44
31807	Telefono	46'834.64	47'388.19
31808	Franchigia assicurativa	0.00	0.00
31809	Prestazioni da terzi	0.00	475.00
31810	Tassa sul traffico pesante	144'181.40	144'040.00
31811	Ristorno tassa traf.pesante	-102.00	0.00
31812	Tassa depuratore	0.00	0.00
31814	Tasse associazioni	37'999.00	0.00
319	**Altre spese per beni e servizi**	**1'349'103.97**	**1'161'397.40**
31900	Diversi	30'517.97	143'022.97
31901	Indennità	900'000.00	700'000.00
31902	Eliminazione RS a carico ACR	314'057.00	318'374.43
31903	Triturazione ingombranti	0.00	0.00
31904	Accantonamenti	0.00	0.00
31909	Costo revisione IVA	104'529.00	0.00

COMPLESSIVO ACR

	CONTO DI GESTIONE CORRENTE	Consuntivo 2013	Consuntivo 2012
32	**INTERESSI PASSIVI**	**4'135'260.77**	**5'171'720.52**
321	**Interessi passivi impegni correnti**	**6'393.85**	**16'086.16**
32000	Interessi passivi impegni correnti	6'393.85	16'086.16
322	**Interessi passivi debiti a medio lungo**	**4'128'755.74**	**5'155'026.13**
32200	Interessi passivi debiti a medio lungo	1'884'377.40	1'983'241.85
32201	Interessi CS per SWAP	2'244'378.34	3'171'784.28
329	**Altri**	**111.18**	**608.23**
32900	Sconti passivi	111.18	608.23
33	**AMMORTAMENTI**	**9'553'831.10**	**11'542'268.94**
330	**Ammortamenti su beni patrimoniali**	**0.00**	**38'422.35**
33000	Perdite su debitori	0.00	38'422.35
331	**Ammortamenti su beni amministrativi**	**9'553'831.10**	**11'503'846.59**
33100	Ammortamenti su beni amministrativi	9'553'831.10	11'503'846.59
33101	Ammortamento eccedenza passiva	0.00	0.00
39	**ADDEBITI INTERNI**	**1'157'451.17**	**1'252'681.20**
39000	Addebiti interni	1'157'451.17	1'252'681.20
4	**RICAVI**	**40'373'800.96**	**43'696'803.08**
42	**REDDITI DELLA SOSTANZA**	**45'405.61**	**80'878.95**
42000	Interessi attivi	2'911.22	7'170.28
42001	Redditi immobiliari	45'362.97	30'548.14
42002	Sconti attivi	0.00	1'197.00
42003	Interessi CS per SWAP	-2'868.58	41'963.53
42004	Interessi Bioggio	0.00	0.00
43	**RICAVI PER PRESTAZIONI**	**38'225'995.11**	**40'881'231.12**
430	**Rifiuti solidi urbani (RSU)**	**24'322'350.71**	**24'430'441.98**
4300	RSU Comunali e privati	15'484'787.20	15'515'048.00
4301	Ingombranti comunali e privati	0.00	0.00
4302	Altri RSU- rifiuti da artigiani e industrie	8'837'563.51	8'915'393.98
431	**Rifiuti speciali**	**3'643'090.22**	**3'969'119.27**
4310	Rifiuti speciali	3'643'090.22	3'969'119.27
432	**Diversi**	**10'260'554.18**	**12'481'669.87**
43220	Pesature comuni	0.50	6.50
43221	Pesature privati	286.00	396.50
43222	Prestazioni a comuni	0.00	0.00
43223	Prestazioni a terzi	53'000.00	544.44
43224	Prestazioni proprie	0.00	0.00
43225	Vendita materiali riciclabile	50'008.85	81'479.04
43226	Vendita energia	9'485'010.17	11'813'996.35
43227	Ricavi diversi	103'777.46	383'958.14
43228	Ricavi per rimborso tasse anticipate	85'882.46	69'543.51
43229	Vendita contenitori RS	5'393.73	10'123.66
43230	Spese manipolazione	2'178.69	1'569.44
43231	Tassa Trasporto	1'370.47	2'516.75
43232	Bollette di scorta	69'008.30	65'632.83
43233	Analisi	3'157.45	4'388.94
43234	Eliminazione contenitori	55.55	342.62
43235	Sovrattasse specifiche	63'970.30	46'395.55
43236	Costi scarico contenitori	0.00	0.00
43237	Costi adesione Charta	600.65	775.60
43238	Vendita energia termica	336'853.60	0.00

COMPLESSIVO ACR

	CONTO DI GESTIONE CORRENTE	Consuntivo 2013	Consuntivo 2012
433	**Prestazioni proprie per investimenti**	0.00	0.00
43300	Prest. proprie per inv. Croglio	0.00	0.00
43301	Prest. proprie per inv. Casate	0.00	0.00
43302	Prest. proprie per inv. VDM	0.00	0.00
43303	Prest. proprie per inv. RSp	0.00	0.00
43304	Prest. proprie per inv. DRNC	0.00	0.00
43305	Prest. proprie per inv. ICTR	0.00	0.00
45	**RIMBORSI DA ENTI PUBBLICI**	944'949.07	1'482'011.81
45000	Imposta alla Fonte	930.10	877.30
45001	Indennità diverse personale	110'960.50	117'521.65
45002	Scioglimento accantonamenti	768'223.22	1'322'048.20
45003	Rimborsi da assicurazioni	0.00	12'491.50
45004	Rimborsi diversi esenti IVA	10'835.25	29'073.16
45005	Scioglimento delcredere	54'000.00	0.00
49	**ACCREDITI INTERNI**	1'157'451.17	1'252'681.20
49000	Accrediti interni	1'157'451.17	1'252'681.20
49002	Accrediti interni	0.00	0.00

RIASSUNTO		
TOTALE SPESE	37'825'138.70	42'100'745.90
TOTALE RICAVI	40'373'800.96	43'696'803.08
AVANZO /-DISAVANZO	2'548'662.26	1'596'057.18

ALLEGATO AI CONTI FINANZIARI ESERCIZIO 2013

			2013
1	**Attivi costituiti a pegno o vincolati**		
1a	**Ceduti per garantire impegni della società che si trovano sotto riserve di proprietà**		NA
1b	**Mezzi liquidi vincolati per obiettivi specifici**		NA
1c	**Beni amministrativi** Sul terreno di Bioggio (part.622 RFD) è costituito un diritto di prelazione a favore delle FFS, Berna per 20 anni ai sensi degli art. 216 a e segg. del Codice delle obbligazioni.		
1d	**Crediti non iscritti a bilancio**		NA
1e	**Fideiussioni garantite dallo Stato**	CHF	15'000'000
2	**Partecipazioni** Partecipazione al 40% del capitale della Teris SA	CHF	4'000'000
3	**Valori assicurativi**		
	Responsabilità civile per membri CdA	CHF	5'000'000
	Valore assicurato contro gli incendi ICTR	CHF	252'150'000
	Valore assicurato contro gli incendi altre strutture ACR	CHF	44'852'500
4	**Impegni non iscritti a bilancio**		
	SWAP con scadenza 15.11.2018		
	SWAP con scadenza 15.01.2040		
	SWAP con inizio 17.11.2016 e scadenza 17.11.2022		
	Garanzia bancaria a favore della Teris SA con inizio febbraio 2014	CHF	400'000
5	**Ammortamenti** Politica degli ammortamenti dell'ICTR su 25 anni considerando gli oneri (interessi finanziari + ammortamenti) a annuità costante.		